



5400 South Jay Circle, Denver, CO 80123  
Main Office/Línea principal: 720-424-6880  
Attendance Line/Línea de asistencia: 720-424-6961

September 25, 2020

Dear Families,

Welcome back to school ECE, K, and 1st graders! ECE students returned on 9/ 14 and 1st grade will return 9/29. We love seeing you back in the school! The rest of our students in grades 2nd-8th will return on 10/21. Remember, school hours are from 7:30-2:00 pm. This is earlier than last year. You may begin to drop off students at 7:20 am. Students will line up in the field where their teacher's name is posted. Teachers will bring students into the building at 7:30 am. **Everyone is required to wear a mask.** This includes all students and all staff members.

Unfortunately, there will be no transportation this year due to the limitations in place because of COVID19/Coronavirus. The transportation department has sent out numerous calls regarding this change. You will see other changes to ensure everyone at school stays safe and healthy. Breakfast and lunch will be served in classrooms. Students will then go outside to play after lunch. They must remain with their class outside in their designated area during recess. At the end of the day, you will pick up students from the field. As you drive up, please provide us with the names of your children and we will call for them to come to your car.

Other safeguards include having our teachers and students stay together all day with their class from the moment they enter school at 7:30 until they leave at 2:00. 7th and 8th graders will attend all four of their core classes: math, language arts, science and social studies. Essentials and electives classes will be completed at home through Seesaw or Schoology just as students did during remote learning.

You will be asked to screen your child at home each morning for COVID19 symptoms and check their temperature. If your child(ren) has a temperature of 100.4 degrees or more, or if they have any symptoms listed on the COVID Screening form, please keep them home and call to let us know. The district will send out more information regarding where to virtually check in each morning. It is imperative that you do not administer acetaminophen or ibuprofen (Tylenol/Advil) and then send your child to school. If your child is ill please keep them home. Click [here](#) for guidance on [How Sick is Too Sick](#). We do not want to have a COVID19 outbreak and then have to close down the classroom or school and move to remote learning again. For more information on current COVID19 conditions visit: <https://www.dpsk12.org/coronavirus/covid-conditions/>.

If you need to pick up a student we will ask you to wait outside while we bring the student to you. Only staff members and students will be allowed in the building. There will be limited access to the office. We are really excited to have our students come back to school. We've created a safety plan to ensure we all stay healthy. If you'd like to see the safety plan please call the office. We thank you for your cooperation in advance and look forward to a successful year! Please call the office if you have any questions.

Sincerely,

Dr. Patricia Hurrieta, Principal



5400 South Jay Circle, Denver, CO 80123  
Main Office/Línea principal: 720-424-6880  
Attendance Line/Línea de asistencia: 720-424-6961

25 de septiembre 2020

Queridas familias,

Bienvenidos de regreso ECE, Kinder y primer grado. Los estudiantes de ECE regresaron el 14 de septiembre y los de primero regresarán el 29 de septiembre. Nos encanta verlos de regreso a la escuela! El resto de nuestros estudiantes en los grados del segundo al octavo grado regresarán el 21 de octubre. Recuerden, los horarios de clase son de 7:30am a 2:00pm. Este año el horario es más temprano que el año anterior. Pueden comenzar a dejar a los estudiantes a las 7:20am. Los estudiantes se formarán en una fila en el campo donde está el nombre de su maestro. Los maestros llevarán a los estudiantes dentro de la escuela a las 7:30am. **Todos deben usar una mascarilla.** Esto incluye a los estudiantes y personal de la escuela.

Desafortunadamente, no habrá transporte disponible este año escolar debido a las limitaciones vigentes por el COVID19/Coronavirus. El departamento de transporte ha hecho numerosas llamadas debido a este cambio. verán otros cambios realizados con el fin de que todos se mantengan seguros y saludables. El desayuno y almuerzo será servido en las aulas. Los estudiantes saldrán a jugar después del almuerzo. Los estudiantes deberán mantenerse con su clase en su área designada cuando estén afuera. Al final del día, recogerá a los estudiantes del campo. Cuando conduzca hasta la fila por favor indíquenos el nombre de sus hijos y les llamaremos que vengan a su vehículo.

Otras medidas de seguridad incluyen que nuestros maestros y estudiantes se mantengan todo el día con su clase desde el momento que entran a la escuela a las 7:30am hasta que se van a las 2:00pm. Los estudiantes de séptimo y octavo grado asistirán a las cuatro materias: matemáticas, inglés, ciencia, e historia. Las otras materias como arte, educación física, y música se completarán desde casa por SeeSaw o Schoology tal cual lo han estado haciendo durante las clases virtuales.

Se les pide que cada mañana evalúen a su hijo o hija para detectar síntomas de COVID19 y revisar su temperatura. Si su hijo/s tiene una temperatura de 100.4 grados o más o si presenta alguno de los síntomas incluidos en el formulario de detección de COVID, mantengalos en casa y llámenos para informarnos. El distrito mandará más información acerca de dónde registrarse virtualmente cada mañana. Es muy importante que no le de acetaminofén e ibuprofeno (Tylenol/Advil) y luego envíe al estudiante a la escuela. Si su hijo está enfermo por favor no lo mande a la escuela. Oprima aquí ([here](#)) para obtener más información de que tan enfermo es demasiado enfermo ([How Sick is Too Sick](#)). No queremos pasar por un brote de COVID y tener que cerrar el aula o la escuela y regresar a clases virtuales de nuevo. Para más información acerca de las condiciones actuales de COVID19 visite este sitio web: [Current COVID Conditions in Denver](#).

If you need to pick up a student we will ask you to wait outside while we bring the student to you. Only staff members and students will be allowed in the building. There will be limited access to the office. We are really excited to have our students come back to school. We've created a safety plan to ensure we all stay healthy. If you'd like to see the safety plan please call the office. We thank you for your cooperation in advance and look forward to a successful year! Please call the office if you have any questions.

Si necesita recoger a algún estudiante temprano les pediremos que esperen afuera mientras le traemos al estudiante. Solo el personal de la escuela y los estudiantes son permitidos dentro de la escuela. Habrá acceso limitado a la oficina. Estamos muy emocionados de tener a nuestros estudiantes de regreso a la escuela. Hemos creado un plan de seguridad para asegurarnos que todos nos mantengamos saludables. Si le gustaría ver el plan de seguridad hable a la oficina. Les damos la gracias de antemano por su cooperación y esperamos un año exitoso. Si tiene alguna pregunta por favor llame a la oficina.

Tháng 9, Ngày 25, Năm 2020

Kính gửi phụ huynh,

Chào mừng những học sinh lớp mầm non, lớp mẫu giáo, và lớp một trở lại trường. Học sinh lớp mầm non sẽ trở lại trường tháng chín ngày 14 và học sinh lớp một sẽ trở lại tháng chín ngày 29. Chúng tôi rất vui mừng chào đón những học sinh trở lại trường. Những học sinh từ lớp 2 đến lớp 8 sẽ trở lại vào tháng mười ngày 21. Trường sẽ bắt đầu học từ 7:30 sáng cho đến 2:30 chiều. Giờ này khác giờ của năm ngoái. Phụ huynh có thể đưa học sinh đến trường vào lúc 7:20 sáng. Học sinh sẽ xếp hàng trên sân cỏ trên sân cỏ trước cửa trường và sẽ có tên của những giáo viên trên những hàng rào. Giáo viên sẽ dẫn học sinh vào trường lúc 7:30 sáng. Tất cả mọi người đều phải mang khẩu trang kể cả học sinh và những giáo viên.

Rất tiếc, vì COVID19, năm nay trường sẽ không có xe bus để đưa rước học sinh như mọi năm. Những thay đổi này sẽ giúp cho sự an toàn của mọi người ở trường. Buổi ăn sáng và buổi ăn trưa sẽ được đưa đến học sinh để ăn trong lớp học. Sau đó học sinh sẽ có thì giờ để ra sân chơi. Trong giờ chơi, học sinh sẽ giữ trong khu vực của mỗi lớp và cuối ngày các phụ huynh sẽ được rước học sinh trên sân cỏ trước trường. Khi các phụ huynh lái xe đến sân trường, các phụ huynh sẽ cho chúng tôi tên của học sinh và chúng tôi sẽ đưa các học sinh đến xe của mỗi gia đình.

Để bảo vệ sự an toàn của học sinh và mỗi người, chúng tôi sẽ cho những giáo viên và học sinh ở trong một lớp học từ lúc học sinh đến trường cho đến khi học sinh ra về. Những học sinh lớp bảy và lớp tám vẫn sẽ được học bốn môn như bình thường. Những môn khác thì sẽ vẫn được học trên mạng bằng chương trình Seesaw hoặc Schoology như lúc học sinh đang vẫn còn học ở nhà.

Chúng tôi cũng yêu cầu mỗi gia đình giúp chúng tôi bằng cách đo độ của những em học sinh mỗi buổi sáng. Nếu học sinh nào có nhiệt độ trên 100.4 hoặc cao hơn, hoặc là có những dấu hiệu của bệnh cúm thì chúng tôi yêu cầu phụ huynh giữ học sinh ở nhà và gọi cho trường biết. Denver Public Schools của sẽ gửi thêm thông tin về những yêu cầu này. Chúng tôi khuyên những phụ huynh đừng nên cho con mình uống thuốc giảm sốt giống như Tylenol hoặc Advil trước khi đưa những học sinh đến trường. Nếu những con em cảm thấy không được khỏe thì nên giữ ở nhà. Xin phụ huynh bấm vào [link](#) này để biết thêm những dấu hiệu bệnh. Chúng tôi rất muốn ngăn ngừa COVID19 ở trường vì không muốn trường phải bị đóng cửa cho hết tất cả học sinh nếu không thì hết tất cả học sinh sẽ phải học ở nhà thêm một lần nữa. Nếu muốn biết thêm chi tiết, thì xin coi trang mạng này [Tình hình COVID19 của Denver tình hình khu vip 19 của Denver.](#)

Nếu các phụ huynh cần rước học sinh trước giờ tan học, chúng tôi yêu cầu các phụ huynh đợi ở ngoài trường và chúng tôi sẽ đưa học sinh ra ngoài. Chúng tôi rất vui mừng khi học sinh có thể trở lại học với chúng tôi. Chúng tôi đã sắp đặt những chương trình và kế hoạch để bảo vệ sự an toàn cho mọi người. Nếu các phụ huynh muốn biết thêm về những kế hoạch này thì xin liên lạc với văn phòng. Chúng tôi thành thật cảm ơn sự thông cảm và ủng hộ của mọi gia đình và chúng tôi mong sẽ có được một năm học tốt đẹp. Nếu các phụ huynh có thêm câu hỏi hoặc thắc mắc, xin liên lạc với văn phòng.

Thành thực cảm ơn,



Dr. Patricia Hurrieta, Hiệu Trưởng